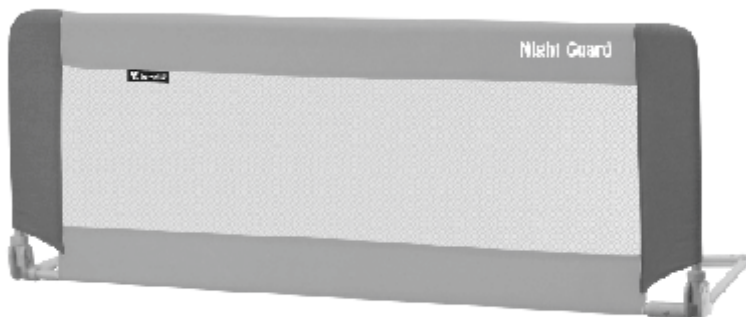


 **Lorelli®**
www.lorelli.eu 

NIGHT GUARD

baby bed rail / преграда за легло



MANUAL INSTRUCTION
ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

EN

READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP SAFE FOR LATER REFERENCE! THERE IS A RISK OF INJURY TO THE CHILD IF THE INSTRUCTIONS ARE NOT OBSERVED!

SAFETY REQUIREMENTS

- 1. WARNING!** Never leave the child unattended!
- 2. WARNING!** Make sure that the Baby Bed Rail is never placed close to an open fire or other strong source of heat, e.g. electric radiator, gas cooker.
- 3. WARNING!** Do not continue to use the Baby Bed Rail if any parts of it are broken, torn or damaged, or if any parts are missing. Use only replacement parts recommended by the manufacturer!
- 4. WARNING!** Always press the Baby Bed Rail firmly against the mattress and leave min. 230 mm between it and the head/foot of the bed!
- 5. WARNING!** Small children could get trapped between the Baby Bed Rail and the mattress, bed head or foot of bed!
- 6. WARNING!** If a child's head or neck or body is trapped between the bed rail and bed, death or serious injury may occur!
- 7. WARNING!** This unit is intended for use with single bed only!
- 8. WARNING!** Never use in place of a crib!
- 9.** The Baby Bed Rail is only ready for use when the folding mechanism is properly engaged and has been carefully checked!
- 10.** The thickness of the mattress (not included in the set) must be such that there is at least 300 mm from the top of the mattress to the top of the Baby Bed Rail!
- 11.** This product is suitable for children aged 0 to 5 years!

BS 7972:2001+A1:2009

MAINTENANCE AND CARE

Cleaning. To clean use soapy water or soft cleaning detergent. Do not iron. Do not bleach.

ATTENTION! Use the cot regarding to these instructions!

UNFOLDING OF THE BABY BED RAIL



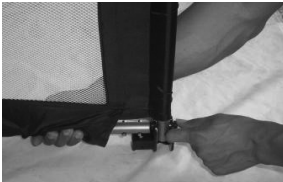
1. Press on the joint on the middle of the rail as RED ARROW mark shows and pull up the rail until it is locked.



2. Assemble the lower tubes.



3. Insert the assembled tubes through the lower sleeve of Bed Rail hammock.



4. Clip the spring button into the plastic holder.



5. Secure the tubes assembled and fix them well.

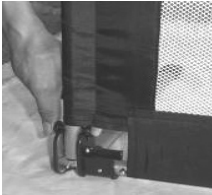


6. Unfold the support feet on both sides.



7. After all steps, fit the Baby Bed Rail with the mattress on bed.

FOLDING OF THE BABY BED RAIL



1. Pull the two washers on tubes from the plastic holder.



2. Press the spring button to unlock the tube.



3. Pull out the tubes from the Baby Bed Rail hammock.



4. Press on the joint on the middle of the rail as RED ARROW mark shows to release the upper rail down.



5. Fold the Baby Bed Rail from both sides.

ПРЕДИ УПОТРЕБА ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИЯТА И Я ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ! ПРИ НЕСПАЗВАНЕ НА УКАЗАНИЯТА СЪЩЕСТВУВА ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ НА ДЕТЕТО!

ИЗИСКВАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- 1. ВНИМАНИЕ!** Не оставяйте детето без надзор!
- 2. ВНИМАНИЕ!** Уверете се, че решетката за детското легло не е поставена в близост до открит огън или силни източници на топлина, напр. електрически нагреватели, газови печки.
- 3. ВНИМАНИЕ!** Не използвайте повече решетката за детско легло, ако отделни части са счупени, скъсани, повредени или липсват. Използвайте само препоръчаните от производителя резервни части!
- 4. ВНИМАНИЕ!** Притискайте решетката за детско легло винаги плътно към матрака, оставяйки разстояние от минимум 230 мм до краищата откъм краката и главата!
- 5. ВНИМАНИЕ!** Малки деца могат да се заклеят между решетката за легло и матрака или при краищата на леглото!
- 6. ВНИМАНИЕ!** Ако главата на детето, врата или тялото са заклепени между преградата и леглото, може да настъпи смърт или сериозно нараняване!
- 7. ВНИМАНИЕ!** Този продукт е предназначен за употреба само за единични легла!
- 8. ВНИМАНИЕ!** Никога не използвайте като легло!
- 9.** Решетката за детско легло е готова да бъде използвана само тогава, когато преди употребата ѝ фиксаторите на системата за съгване са задействани и старателно проверени!
- 10.** Дебелината на матрака (не е включен в комплекта) трябва да бъде подбрана така, че разстоянието от повърхността на матрака до горния край на предпазната решетка за легло да е минимум 300 мм!
- 11.** Това изделие е подходящо за деца на възраст от 0 до 5 години!

BS 7972:2001+A1:2009

ГРИЖА И ПОДДРЪЖКА

Почистване. При нужда използвайте мек сапун и топла вода. Не гладете! Не използвайте белина!

ВНИМАНИЕ! За правилната експлоатация и съхранение на вашата преграда за легло, внимателно прочетете настоящата инструкция и точно я спазвайте!

РАЗГЪВАНЕ НА ПРЕГРАДАТА ЗА ЛЕГЛО



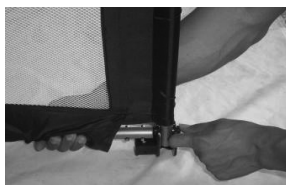
1. Натиснете механизма в средата на горната тръба, по посока на червената стрелка и повдигнете тръбата нагоре, докато се заключи.



2. Сглобете долните тръби една към друга.



3. Вкарайте сглобените долни тръби през джоба в долната част на преградата.



4. Поставете бутонът-пружина в пластмасовия държач.



5. Закрепете добре сглобените долни тръби.



6. Разгънете закрепващите тръби, разположени от двете страни на преградата за детско легло.



7. След всички тези операции, закрепете преградата за детско легло към матрака на леглото.

СГЪВАНЕ НА ПРЕГРАДАТА ЗА ЛЕГЛО



1. Издърпайте двете шайби, разположени на тръбите, от пластмасовия държач.



2. Натиснете бутонът-пружина, за да отключите тръбата.



3. Извадете тръбите от джоба в долната част на преградата.



4. Натиснете механизма в средата на горната тръба по посока на червената стрелка, за да освободите горната тръба и да я сгънете надолу.



5. Сгънете преградата за легло откъм двете страни.

ПЕРЕГОРОДКА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ КРОВАТИ**ИНСТРУКЦИЯ К ЭКСПЛУАТАЦИИ**

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ПОЛУЧЕНИЯ НУЖНЫХ СВЕДЕНИЙ! В СЛУЧАЕ НЕСОБЛЮДЕНИЯ УКАЗАНИЙ, СУЩЕСТВУЕТ ОПАСНОСТЬ РАНЕНИЯ РЕБЕНКА!

ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

- 1. ВНИМАНИЕ!** Не оставляйте ребенка без присмотра!
- 2. ВНИМАНИЕ!** Убедитесь, что перегородка безопасности для кроватине поставлена поблизости открытого огня и других источников высокой температуры, как электрические плиты, газовые плиты и др.!
- 3. ВНИМАНИЕ!** Не используйте больше перегородку, если какая-нибудь из его частей сломана, порвана, повреждена или ее нет. Используйте только запчасти, одобренные производителем!
- 4. ВНИМАНИЕ!** Прижимайте перегородку безопасности для детской кроватки всегда плотно к матрасу, оставляя расстояние не менее 230 мм до концов со стороны головы и ног!
- 5. ВНИМАНИЕ!** Маленькие дети могут застрять между перегородкой для кровати и матрасом, или в краях кроватки!
- 6. ВНИМАНИЕ!** Если голова, шея или тело ребенка застряли между перегородкой и матрасом, может наступить смерть или серьезное ранение!
- 7. ВНИМАНИЕ!** Это изделие предназначено для использования только на кроватях для одной персоны!
- 8. ВНИМАНИЕ!** Никогда не используйте в качестве кровати!
- 9.** Перегородка безопасности для детской кроватки готова к использованию только в случае, если перед использованием фиксаторы складывания системы активированы и старательно проверены!
- 10.** Толщину матраса (не входит в набор) нужно подобрать так, чтобы расстояние между поверхностью матраса до верхнего конца перегородки безопасности было не менее 300 мм!

11. Это изделие подходит для детей от 0 до 5 лет!

BS 7972:2001+A1:2009

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Очистка. В случае необходимости, используйте нейтральное мыло и прохладную воду.

ВНИМАНИЕ! Для правильной эксплуатации и сохранения вашей перегородки безопасности для кровати, прочитайте внимательно настоящую инструкцию и строго ее соблюдайте!

КАК РАЗЛОЖИТЬ ПЕРЕГОРОДКУ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ КРОВАТИ

1. Нажмите на механизм в середине верхней трубы, в сторону часовой стрелки и поднимите трубу вверх, пока она фиксируется.
2. Соберите нижние трубы друг к другу.
3. Вставьте собранные трубы через карман в нижней части перегородки.
4. Вставьте кнопку-пружину в пластмассовый держатель.
5. Хорошо закрепите собранные нижние трубы.
6. Разогните прикрепляющие трубы, расположенные по бокам перегородки безопасности для детской кровати.
7. Выполнив это операции, прикрепите перегородку для детской кровати к матрасу кровати.

КАК СЛОЖИТЬ ПЕРЕГОРОДКУ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ КРОВАТИ

1. Вытяните на себя обе шайбы, расположенные на трубах, из пластмассового держателя.
2. Нажмите на кнопку-пружину, чтобы освободить трубу.
3. Вытащите трубы из кармана в нижней части перегородки.
4. Нажмите на механизм в середине верхней трубы в сторону часовой стрелки, чтобы освободить верхнюю трубу и сложить ее вниз.
5. Сложите перегородку для кровати с обеих сторон.

Barrière de lit bébé

MODE D'EMPLOI

AVANT UTILISATION LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS ET LES CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE! LE NON RESPECT DES PRESENTES INSTRUCTIONS MENE AU RISQUE DE BLESSER L'ENFANT!

EXIGENCES DE SÉCURITÉ

1. ATTENTION! Ne pas laisser l'enfant sans surveillance!
2. ATTENTION! Assurez-vous que la barrière du lit pour enfants n'est pas placée près d'un feu ouvert ou fortes sources de chaleur, par exemple radiateurs électriques, cuisinières à gaz.
3. ATTENTION! Ne plus utiliser plus la barrière du lit si ses pièces sont cassées, déchirées, endommagées ou manquantes. Utilisez uniquement des pièces de rechange recommandées par le fabricant!
4. ATTENTION! Pressez toujours la barrière du lit au matelas, en laissant une distance minimale de 230 mm des extrémités du côté des jambes et de la tête!
5. ATTENTION! Les petits enfants peuvent se coincer entre la barrière et le matelas du lit ou sur les bords du lit!
6. ATTENTION! Si la tête, le cou ou le corps de l'enfant sont pris au piège entre la barrière et le lit peut cela entraîner la mort ou des blessures graves!
7. ATTENTION! Ce produit est destiné à être utilisé uniquement pour les lits simples!
8. ATTENTION! Ne jamais utiliser comme lit!
9. La barrière du lit bébé est prête à être utilisée uniquement lorsque avant l'utilisation les fixateurs de son système de pliage sont actionnés et soigneusement vérifiés!
10. L'épaisseur du matelas (non inclus dans le complet) doit être choisie de telle manière que la distance de la surface du matelas au bord supérieur de la barrière de protection du lit soit au moins 300 mm!
11. Ce produit est adapté pour les enfants âgés de 0 à 5 ans!

BS 7972:2001+A1:2009

SOINS ET ENTRETIEN

Nettoyage. Utilisez du savon doux et de l'eau chaude en cas de besoin. Ne pas repasser! Ne pas utiliser l'eau de Javel!

ATTENTION! Pour l'utilisation et le stockage corrects de votre barrière du lit, lire attentivement les présentes instructions et les respecter correctement!

DEPLIER LA BARRIÈRE DU LIT

1. Appuyez sur le mécanisme dans le milieu du tube supérieur, dans la direction de la flèche rouge et soulevez le tube jusqu'à ce qu'il se verrouille.
2. Assemblez les tubes inférieurs.
3. Insérez les tubes inférieurs assemblés dans la poche au bas de la barrière.
4. Insérez le bouton-ressort dans le support en plastique.
5. Fixez bien les tubes inférieurs assemblés.
6. Dépliez les tubes de fixation situés sur les deux côtés de la barrière du lit bébé.
7. Après toutes ces opérations-ci, attachez la barrière du lit pour enfants au matelas du lit.

PLIER LA BARRIÈRE DU LIT

1. Retirez du support en plastique les deux rondelles situées sur les tubes.
2. Appuyez sur le bouton -ressort pour débloquer le tube.
3. Sortez les tubes de la poche au bas de la barrière.
4. Appuyez sur le mécanisme dans le milieu du tube supérieur dans le sens de la flèche rouge pour libérer le tube supérieur et le plier vers le bas.
5. Pliez la barrière du lit des deux côtés.

NIGHT GUARD Μπαριέρα κρεβατιού Οδηγίες χρήσης

ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΦΙΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ. Η ΜΗ ΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΑΥΤΩΝ ΑΥΞΑΝΕΙ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΓΙΑ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΣΑΣ.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην αφήνετε το παιδί χωρίς επίβλεψη!
2. ΠΡΟΣΟΧΗ! Ελέγξτε ότι η μπαριέρα κρεβατιού δεν βρίσκεται κοντά σε ακάλυπτη φλόγα και άλλων πηγών δυνατής θέρμανσης, όπως ηλεκτρικό, υγραέριο κτλ.
3. ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην χρησιμοποιείτε την μπαριέρα κρεβατιού σε περίπτωση που τμήματά της είναι σπασμένα, σχισμένα ή ελλείποντα και χρησιμοποιείτε μονάχα ανταλλακτικά μέρη τα οποία είναι εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή.
4. ΠΡΟΣΟΧΗ! Πιέστε την μπαριέρα πάντα κοντά στο στρώμα με απόσταση τουλάχιστον 230 mm στα τέλη και στις θέσεις για το κεφάλι και τα πόδια!
5. ΠΡΟΣΟΧΗ! Τα μικρά παιδιά μπορούν να παγιδευτούν ανάμεσα στο πλέγμα και το στρώμα ή στα τέλη του κρεβατιού!
6. ΠΡΟΣΟΧΗ! Αν το κεφάλι, ο λαιμός ή το σώμα του παιδιού παγιδεύονται ανάμεσα στην μπαριέρα και το κρεβάτι μπορεί να προκαλέσει θάνατο ή κάπιο σοβαρό τραυματισμό!
7. ΠΡΟΣΟΧΗ! Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για κρεβάτια για 1 άνθρωπο.
8. ΠΡΟΣΟΧΗ! Ποτέ μην χρησιμοποιείτε ως κρεβάτι!
9. Η μπαριέρα κρεβατιού είναι έτοιμη για χρήση μόνο όταν πριν τη χρήση ελέγχετε προσεκτικά τους σταθεροποιητές του συστήματος διπλώματος αν είναι ενεργοποιημένοι.
10. Το παχός του στρώματος (δεν είναι στο σετ) πρέπει να είναι τόσο, όσο η απόσταση από την επιφάνεια στρώματος μέχρι το πάνο τέλος της μπαριέρας κρεβατιού να είναι τουλάχιστον 300 mm.
11. Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο για παιδιά από 0 έως 5 χρονών!

BS 7972:2001+A1:2009

Καθαρισμός. Αν είναι απαραίτητο χρησιμοποιήστε μαλακό σαπούνι και ζεστό νερό. Μην σιδερώστε! Μην χρησιμοποιήσετε λευκαντικό!

προσεκτικά και ακολουθήστε τις οδηγίες αυτές!

ΞΕΔΙΠΛΩΜΑ ΤΗΣ ΜΠΑΡΙΕΡΑΣ ΚΡΕΒΑΤΙΟΥ

1. Πιέστε τον μηχανισμό στη μέση του πάνω σωλήνα και σηκώστε τον σωλήνα προς τα πάνω στην κατεύθυνση του κόκκινου δείκτη, μέχρι να κλειδώσει.
2. Συναρμολογήστε τους κάτω σωλήνες.
3. Βάλτε μέσα τους συναρμολογημένους σωλήνες στην τρύπα που βρίσκεται στο κάτω μέρος της μπαριέρας.
4. Τοποθετήστε το κουμπί-ελατήριο στο πλατικό στέλεχος.
5. Στηρίστε καλά τους σωλήνες.
6. Ξεδιπλώστε τους σωλήνες στηρίγματος που βρίσκονται στις δυο πλευρές της μπαριέρας.
7. Μετά από όλες τις δράσεις, στηρίστε την μπαριέρα στο στρώμα κρεβατιού.

ΔΙΠΛΩΜΑ ΤΗΣ ΜΠΑΡΙΕΡΑΣ ΚΡΕΒΑΤΙΟΥ

1. Τραβήξτε τις δυο ροδέλες που βρίσκονται στους σωλήνες του πλαστικού στέλεχους.
2. Πιέστε το κουμπί-ελατήριο για να ξεκλειδώσετε τον σωλήνα.
3. Βγάλτε τους σωλήνες από την τρύπα στο κάτω μέρος μπαριέρας.
4. Πιέστε τον μηχανισμό στη μέση του πάνω σωλήνα στην κατεύθυνση κόκκινου δείκτη για να απελευθερώσετε το πάνω σωλήνα και να τον διπλώσετε.
5. Διπλώστε την μπαριέρα κρεβατιού από τις δυο πλευρές.

Barriera lettino

MANUALE DI ISTRUZIONI

IT PRIMA DI USARE, LEGGETE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI E CUSTODITELE PER CONSULTAZIONI ULTERIORI. LA MANCATA OSSERVANZA DELLE ISTRUZIONI POTREBBE PORTARE A LESIONI SUL BAMBINO!

ESIGENZE DI SICUREZZA

1. **ATTENZIONE!** Non lasciate il bambino insorvegliato!
2. **ATTENZIONE!** Assicuratevi che la barriera lettino non sta vicino a fuoco aperto ed altri fonti di calore intenso come stufe elettriche, stufe a gas.
3. **ATTENZIONE!** Non usate più la barriera per lettino se una delle sue parti sia rotta, lacerata, danneggiata o se manchi. Usate solo parti da ricambio raccomandate dal produttore.
4. **ATTENZIONE!** Accostate la barriera lettino sempre vicinissimo al materasso, lasciando la distanza di almeno 230 mm dalla parte della testa e dei piedi!
5. **ATTENZIONE!** I bambini piccolissimi potrebbero incastrarsi tra la barriera lettino ed il materasso oppure nelle sponde del letto!
6. **ATTENZIONE!** Se la testa del bambino, il collo o il corpo sono incastrati tra la barriera e il letto, la situazione potrebbe provocare la morte o una lesione seria!
7. **ATTENZIONE!** Questo prodotto è progettato ad essere usato solo con letti a una piazza!
8. **ATTENZIONE!** Non usate mai come letto!
9. La barriera per lettino è pronta ad essere usata solo quando prima del suo uso i fissatori del suo sistema di chiusura sono stati attivati ed accuratamente controllati!
10. Lo spessore del materassino (non è incluso nel set) deve essere selezionato in modo tale che la distanza tra la superficie del materassino fino al bordo superiore della barriera letto sia almeno 300 mm!
11. Questo prodotto è adatto per bambini all'età tra 0 e 5 anni!
BS 7972:2001+A1:2009

CURA E MANTENIMENTO

Pulizia. Se necessario, usate sapone tenero e acqua calda. Non passate con il ferro da

stiro! Non usate la candeggina.

ATTENZIONE! Per lo sfruttamento e per la custodia corretti della vostra barriera lettino, leggete attentamente il presente manuale di istruzioni e osservate in maniera rigida!

SPIEGARE LA BARRIERA PER LETTINO

1. Premete il meccanismo che si trova al centro del tubo superiore, nel senso della freccia rossa e sollevate il tubo insù, fino alla sua chiusura.
2. Assemblate i tubi inferiori l'uno all'altro.
3. Inserite i tubi inferiori già assemblati nella tasca che si trova nella parte inferiore della barriera.
4. Mettete il bottone-molla nella tenuta in plastica.
5. Serrate bene i tubi inferiori assemblati.
6. Spiegate i tubi fissatori, posizionati ai due lati della barriera per lettino.
7. Dopo aver eseguito tutte queste operazioni, fissate la barriera al materasso del lettino.

PIEGARE LA BARRIERA PER LETTINO

1. Tirate fuori dalla guida in plastica le due rondelle, posizionate sui tubi.
2. Premete il bottone-molla per sbloccare il tubo.
3. Tirate i tubi fuori dalla tasca nella parte inferiore della barriera.
4. Premete il meccanismo, posizionato al centro del tubo superiore, seguendo il senso della freccia, per liberare il tubo superiore e per piegarlo ingiù.
5. Piegate la barriera per letto ai suoi due lati.

Barierka ochronna na łóżko

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PRZED UŻYCIEM DOKŁADNIE ZAPOZNAJ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ I ZACHOWAJ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ.

NIEPRZESTRZEGANIE OSTRZEŻEŃ ZAWARTYCH W INSTRUKCJI MOŻE SPOWODOWAĆ ZAGROŻENIE BEZPIECZEŃSTWA DZIECKA!

WYMOGI BEZPIECZEŃSTWA

- 1. UWAGA!** Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki!
- 2. UWAGA!** Upewnij się, że barierka nie jest ustawiona w pobliżu ognia i innych źródeł ciepła.
- 3. UWAGA!** W przypadku uszkodzenia barierki należy natychmiast zaniechać jej użytkowania. Używaj tylko części zamiennych dostarczanych przez producenta!
- 4. UWAGA!** Zawsze dociskaj barierkę ochronną do materaca. Upewnij się, że między krawędzią łóżka, a odpowiadającą krawędzią barierki jest co najmniej 230mm wolnej przestrzeni! (ze strony nóżek i główki)
- 5. UWAGA!** Bądź ostrożny: małe dzieci mogą się zablokować pomiędzy barierką a materacem lub na krawędziach łóżka!
- 6. UWAGA!** Jeśli główka dziecka, szyja lub ciało będą zablokowane między łóżkiem a barierką, może dojść do poważnych obrażeń a nawet tragedii!
- 7. UWAGA!** Produkt przeznaczony jest do użytku tylko dla pojedynczych łóżek!
- 8. UWAGA!** Nigdy nie używaj barierki jako funkcji łóżka!
9. Barierka ochronna może być używana tylko wtedy, kiedy po zainstalowaniu barierki na łóżku dokładnie sprawdzisz poprawność zamocowania zabezpieczeń barierki!
10. Grubość materaca (nie włączony w zestawie) musi być odpowiednio dobrana, tak aby odległość od materaca do górnej krawędzi barierki wynosiła minimum 300mm!
11. Produkt przeznaczony dla dzieci od 0 do 5 lat!

BS 7972:2001+A1:2009

UTRZYMANIE

Czyszczenie. Jeśli zajdzie taka potrzeba użyj ciepłej wody z mydłem. Nie prasuj! Nie używaj silnych detergentów!

UWAGA! Aby dobrze używać i przechowywać barierkę ochronną, dokładnie przeczytaj poniższą instrukcję i dostosuj się do jej zaleceń!

MONTAŻ BARIERKI

1. Naciśnij mechanizm w środku górnej rurki, w kierunku jakim wskazuje czerwona strzałka i podnieś poprzeczkę do góry, aż do momentu zablokowania.

2. Połącz dolne rurki ze sobą.
3. Włóż połączone dolne rurki w kieszeń znajdującą się na dole poszycia barierki.
4. Umieść przycisk - sprężynę w uchwycie z tworzywa sztucznego.
5. Dobrze zablokuj połączone ze sobą dolne rurki.
6. Rozłóż boczne podpórki, położone po obu stronach barierki.
7. Po tych czynnościach, umocuj barierkę ochronną do materaca łóżka.

SKŁADANIE BARIERKI

1. Wyjmij obie podkładki umieszczone na rurkach z plastikowego uchwytu.
2. Naciśnij przycisk- sprężynę, aby odblokować podpórkę.
3. Wyjmij rurki z kieszeni znajdujące się na dole poszycia barierki.
4. Naciśnij mechanizm w środku górnej rurki, w kierunku jakim wskazuje czerwona strzałka aby odblokować górną poprzeczkę. Złóż ją w na dół.
5. Złóż barierkę ochronną z dwóch stron.

baby bed rail/barieră de protecție pat

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

ÎNAINTE DE UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE! NERESPECTAREA INDICAȚIILOR DE SIGURANȚĂ POATE PROVOCA RISC DE RĂNIREA COPILULUI!

CERINȚE DE SIGURANȚĂ

- 1. ATENȚIE!** Nu lăsați copilul nesupravegheat!
- 2. ATENȚIE!** Asigurați-vă, că bara de protecție a patuțului nu este expusă în apropierea surselor puternice de căldură, de exemplu radiatoare sau aragaze sau foc deschis.
- 3. ATENȚIE!** Nu mai folosiți bara de protecție dacă unele părți ale barei sunt sparte, rupte, deteriorate sau lipsesc. Utilizați numai piese de schimb recomandate de producător!
- 4. ATENȚIE!** Împungeți întotdeauna bara de protecție strâns la saltea, lăsând o distanță de minim 230 mm de la marginile fața de picioare și capul!
- 5. ATENȚIE!** Copii mici se pot bloca între bara de protecție a patului și saltea pat sau la marginile patului!
- 6. ATENȚIE!** Dacă capul, gâtul sau corpul copilului sunt prinse între bara de protecție și patul poate duce la moarte sau rănire gravă!
- 7. ATENȚIE!** Acest produs este destinat utilizării numai pentru paturi de o persoană!
- 8. ATENȚIE!** Nu utilizați niciodată în calitate de pat!
9. Bara de protecție a patului este gata să fie utilizată numai atunci, când înainte folosirea acesteia, fixatorii sistemului de pliere sunt activate și bine verificate!
- 10.** Grosimea saltelei (nu este inclusă în set) trebuie să fie aleasă astfel încât distanța de la suprafața saltelei la partea de sus a barei de protecție a patului este de cel puțin 300 mm!
- 11.** Acest produs este potrivit pentru copii cu vârsta între 0 și 5 ani!

ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE

BS 7972:2001+A1:2009

Curățare. Pentru curățare se va folosi apă cu săpun sau un detergent delicat. Nu călcați! A nu se folosi înălbitor!

ATENȚIE! Pentru o exploatare și depozitare corespunzătoare a barei de protecție Dvs., citiți cu atenție prezentele instrucțiuni și urmăriți-le exact!

EXTINDEREA BAREI DE PROTECȚIE PENTRU PAT

1. Apăsăți mecanismul din mijlocul tijeii superioare, în direcția indicată de săgeată roșie și ridicați tija în sus, până când se blochează.

2. Asamblați tijele inferioare împreună.
3. Introduceți tijele inferioare asamblate prin buzunarul din partea de jos a barierei de protecție.
4. Plăsați butonul-arc în suportul de plastic.
5. Fixați bine tijele de jos asamblate.
6. Desfaceți tijele de fixare, situate pe ambele fețe ale barierei de protecție.
7. După toate aceste operațiuni, fixați bariera de protecție la salteaua patului.

PLIEREA BAREI DE PROTECȚIE PENTRU PAT

1. Trageți cele două șaibe, situate pe tijele de suportul de plastic.
2. Apăsăți butonul-arc pentru a debloca tija.
3. Scoateți tijele din buzunarul din partea de jos a barierei de protecție.
4. Apăsăți mecanismul din mijlocul tijeii superioare, în direcția indicată de săgeată roșie pentru a elibera tija superioară și o pliați în jos.
5. Pliăți bariera de protecție de pe ambele părți.

UNIC IMPORTATOR în România
Firma DIDIS INTERNATIONAL
Str. Foisorului Nr. 122-124 Parter
Sector 3, Bucuresti, Romania
Phone: +40 21 211 65 60
Fax: +40 21 210 65 62
E-mail: office@didis.ro

baby bed rail/pregrada za krevet

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

PRE UPOTREBE PAŽLJIVO PROČITAJTE OVA UPUTSTVA I ČUVAJTE IH RADI KASNIJE INFORMACIJE. PRI NEPOŠTOVANJU OVIH UPUTSTAVA POSTOJI OPASNOST OD POVREDE KOD DETETA!

MERE BEZBEDNOSTI

- 1. UPOZORENJE!** Ne ostavljajte dete bez nadzora!
- 2. UPOZORENJE!** Proverite da li rešetka za dečji krevet nije postavljena blizu otvorene vatre ili drugih izvora silne topline kao grejna tela, plinske peći itd..
- 3. UPOZORENJE!** Ne koristite već rešetku za dečji krevetac, ukoliko su posebni delovi polomljeni, pocepani ili nedostaju. Koristite samo rezervni delovi koji su odobrene od strane proizvođača!
- 4. UPOZORENJE!** Pritisnite rešetku za dečji krevetac skroz do dušeka ostavljajući najmanje 230 mm rastojanja na stranama gde se nalaze noge i glava!
- 5. UPOZORENJE!** Mala deca mogu se zaglaviti između rešetke za krevetac i dušeka ili na krajevima krevca!
- 6. UPOZORENJE!** Ako su glava, vrat ili telo deteta zaglavljani između rešetke i kreveta to može dovesti do smrti ili ozbiljnih povreda!
- 7. UPOZORENJE!** Ovaj proizvod namenjen je samo za korišćenje na krevetima za jednu osobu!
- 8. UPOZORENJE!** Nikada ne koristite kao krevet!
9. Rešetka za dečji krevetac je spremna za upotrebu samo onda kada su pre njene upotrebe fiksatori sistema za sklapanje aktivirani i pažljivo provereni!
- 10.** Debljina dušeka (dušek nije uključen u kompletu) mora da bude takva, da je rastojanje od površine dušeka do gornjeg kraja rešetke za krevet najmanje 300 mm.
- 11.** Ovaj proizvod je pogodan za decu od 0 do 5 godina starosti.

BRIGA I ODRŽAVANJE

BS 7972:2001+A1:2009

Čišćenje. Po potrebi koristite blagi sapun i toplu vodu. Ne peglajte! Ne koristite belilo!

UPOZORENJE! Za pravilnu eksploataciju i čuvanje Vaše pregrade za krevetac pažljivo pročitajte ova uputstva i pridržavajte se striktno ih!

RASKLAPANJE REŠETKE ZA KREKETAC

1. Pritisnite mehanizam na sredini gornje cevi u pravcu crvene strelice i podignite cev prema gore dok se ne zaključa.
2. Postavite donje cevi jedna prema drugoj.

3. Ubacite postavljene donje cevi kroz džep u donji deo ograde.
4. Stavite dugme-oprugu u plastični držač.
5. Dobro pričvrstite postavljene donje cevi.
6. Raširite cevi za pričvršćivanje, koje se nalaze sa obe strane rešetke za dečji krevetac.
7. Nakon svih tih postupaka pričvrstite rešetku za dečji krevetac pri dušku kreveta.

SKLAPANJE REŠETKE ZA KREKETAC

1. Izvucite dve matice, koje se nalaze na cevima, sa plastičnih držača.
2. Pritisnite dugme-oprugu kako bi otključali cev.
3. Izvadite cevi iz džepa u donjem delu ograde.
4. Pritisnite mehanizam na sredini gornje cevi u pravcu crvene strelice kako bi oslobodili gornju cev i kako bi je savili prema dole.
5. Savijte rešetku za krevetac sa obe strane.

KULLANIMDAN ÖNCE TALİMATI DİKKATLE OKUYUNUZ VE GELECEKTE BİLGİ EDİNMEK İÇİN KORUYUNUZ! TALİMATLARI UYGULAMADIĞINIZDA ÇOCUĞUN YARALANMA TEHLİKESİ MEVCUTTUR!

EMNİYET İSTEMLERİ

1. DİKKAT! Çocuğu gözetimsiz bırakmayınız!
2. DİKKAT! Çocuk karyolası kafesi aleni ateşe veya örneğın elektrik ısıtıcıları, gaz sobaları gibi güçlü ısı kaynaklarına yakın yerleştirilmediğine emin olunuz.
3. DİKKAT! Kafesın ayrı parçaları kırık, kopuk veya mevcut değilse eğer, çocuk karyolası gibi kullanmayınız. Ancak üretici tarafından tavsiye edilen yedek parçaları kullanınız!
4. DİKKAT! Kafesi daima döşeğe sımsıkı bastırınız ve ayaklarının ve başının uçlarında minimal 230 mm mesafe bırakınız!
5. DİKKAT! Küçük çocuklar karyola kafesive döşek veya karyolanın uçları arasında sıkışabilir!
6. DİKKAT! Çocuğun başı, boynu veya gövdesi karyola kafesi ve karyola arasında sıkıştırıldıysa eğer, ölüm veya ciddi yaralanmalar oluşabilir!
7. DİKKAT! BU ürün sadece tek karyolalar için elverişlidir!
8. DİKKAT! Karyola kafesini hiç bir zaman karyola gibi kullanmayınız!
9. Çocuk karyolası kafesi kullanmadan önce katlama sisteminin sabitleyicileri aktivite olduktan ve itinalı denetlendikten sonra kullanılmalıdır!
10. Döşegın kalınlığı /takıma dahil değildir/ öyle seçilmelidir ki, döşek yüzeyinden önleyici kafesın alt kenarına kadar minimal 300 mm olmalıdır!
11. Bu ürün 0 yaşından 5 yaşına kadar çocuklar için elverişlidir!

BS 7972:2001+A1:2009

HİZMET VE BAKIM

Temizleme. Gerektiğinde yumuşak sabun ve sıcak su kullanınız. Ütülemeyiniz! Ağrıtıcı kullanmayınız!

DİKKAT! Kafesinizin muntazam işletilmesi ve korunması için işbu talimatı tam olarak uygulayınız!

KARYOLA KAFESİNİN AÇILIŞI

1. Üst boru ortasındaki mekanizmayı kırmızı ibrenin yönüne doğru bastırınız ve kilitleninceye kadar boruyu yukarı kaldırınız.
2. Alt boruları birbirine takıştırınız.
3. Takıştırılmış alt borularıkafesin alt kısmında bulunan cebe geçiriniz.
4. Plastik tutamaca düğme – yayı yerleştiriniz.
5. Takıştırılmış alt boruları iyice sabitleyiniz.
6. Çocuk karyolası kafesinin iki tarafına yerleştirilen sabitleyici boruları açınız.
7. Bütün bu işlemlerden sonra çocuk karyolası kafesinin karyola döşəğine sabitleyiniz.

KARYOLA KAFESİNİ KATLAMA

1. Plastik tutamaç borularına yerleştirilen iki rondelayı çektiriniz.
2. Boruyu açmak için düğme – yayı bastırınız.
3. Kafesin alt kısmında bulunan cepten boruları çıkarınız.
4. Üst boruyu boşandırmak ve aşağı katlamanız için üst borunun ortasındaki mekanizmayı kırmızıibrenin yönüne doğru bastırınız.
5. Karyola kafesini iki tarafından katlayınız.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

HASZNÁLAT ELŐTT, KÉRJÜK, FIGYELMESEN OLVASSA EL AZ ALÁBBI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT, ÉS ŐRIZZE MEG! JELEN UTASÍTÁSOK BE NEM TARTÁSA, VESZÉLYEZTETHETI GYERMEKE ÉPSÉGÉT!

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- 1. FIGYELEM!** Ne hagyja gyermekét szülői felügyelet nélkül!
- 2. FIGYELEM!** Győződjön meg róla, hogy a leesésgátlót, nem helyezte nyílt láng, hőszugárzó készülékek, elektromos, illetve gáztüzelésű kályhák közelébe.
- 3. FIGYELEM!** Ne használja a leesésgátlót, amint valamelyik alkatrésze törött, elhasználódott vagy hiányzik. Mindig csak a gyártó által jóváhagyott alkatrészeket használjon!
- 4. FIGYELEM!** A leesésgátlót mindig erősen nyomja rá a matracra, úgyhogy minimum 230 mm távolság maradjon a szélek és a láb rész illetve a szélek és a fejrész között!
- 5. FIGYELEM!** Kisgyermek beszorulhatnak a leesésgátló és a matrac közé vagy az ágy szélei közé!
- 6. FIGYELEM!** Ha a gyermek feje, nyaka vagy teste beszorul a leesésgátló és az ágy közé, ez halálhoz illetve komoly sérüléshez is vezethet!
- 7. FIGYELEM!** Ez a termék csak egyszemélyes ágyakra szerelhető!
- 8. FIGYELEM!** Soha ne használja a terméket ágyként!
- 9.** A leesésgátló csak abban az esetben kész a használatra, amennyiben használat előtt az összecsukórendszer rögzítőit figyelmesen ellenőrizte és aktiválta!
- 10.** A matrac magasságának (a készlet nem tartalmazza), olyannak kell lennie, hogy a távolság a matrac felülete és a leesésgátló felső része között, minimum 300 milliméter legyen!
- 11.** Ez a termék 0-tól 5 éves korú gyermek számára ajánlott!

BS 7972:2001+A1:2009

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Tisztítás. Szükség esetén használjon lágy szappant és meleg vizet. Ne vasalja! Ne

használjon fehérítőszereket!

FIGYELEM! A leesésgátló helyes használatához és tárolásához, kérjük figyelmesen olvassa el és tartsa be, a jelen használati útmutatót!

A LEESÉSGÁTLÓ SZÉTNYITÁSA

1. Nyomja meg a mechanizmust a felső cső közepén, a piros nyíl irányában és emelje fel a csövet, amíg le nem zár.
2. Illessze össze az alsó csöveket.
3. Helyezze be az alsó csöveket a leesésgátló alsó részébe, az anyagrészen keresztül.
4. Helyezze a gomb rugót a műanyag tartóba.
5. Jól rögzítse az összeszerelt alsó csöveket.
6. Hajtsa szét a tartó csöveket, amelyek a leesésgátló kétoldalán találhatók.
7. A fenti műveletek után, rögzítse a leesésgátlót a gyermekágy matracához.

A LEESÉSGÁTLÓ ÖSSZECSUKÁSA

1. Húzza ki a a csöveken található két alátétet, a műanyag tartóból.
2. Nyomja meg a gomb rugót, hogy kilodja a csövet.
3. Húzza ki az anyagrészből a csöveket, a leesésgátló alsó részében.
4. Nyomja meg a mechanizmust a felső cső közepén, a piros nyíl irányában, hogy feloldja és összehajtsa a felső csövet.
5. Hajtsa össze a leesésgátlót.



Дидис ООД, България
Шумен 9700, ул. „Тракия-изток“ № 6
Тел.: 054/850 830
e-mail: home.market@didis-ltd.com
e-mail: export@didis-ltd.com

Didis LTD, Bulgaria
Shumen 9700, № 6 Trakia-iztok street
Tel.: +359 54 850 830
e-mail: home.market@didis-ltd.com
e-mail: export@didis-ltd.com

www.lorelli.eu